



PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

OR-03.0003.62.2015

Kraków,

30 STY. 2015

**Pan
Mirosław Gilarski
Radny Miasta Krakowa**

W odpowiedzi na Pana interpelację w sprawie budowy cmentarza komunalnego oraz spopieleni zwłok w Podgórkach Tynieckich, zgłoszoną na sesji Rady Miasta Krakowa w dniu 14 stycznia 2015 r. uprzejmie informuję.

Ad 1.

Wszystkie inwestycje realizowane przez Gminę Miejską Kraków są poprzedzone uzyskaniem niezbędnych decyzji i uzgodnień administracyjnych. Wszelkie prace, które były wykonywane na obszarze Natura 2000 były wykonywane zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa w uzgodnieniu z Regionalnym Dyrektorem Ochrony Środowiska w Krakowie. W otrzymanych od Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie postanowieniach i decyzjach nie było zalecenia zastosowania piezometrów na obszarze Natura 2000. Zgodnie z powyższym nie można określić, o ile obniżył się poziom wód gruntowych na obszarze Natura 2000.

Ad 2.

Ewentualny wpływ pogłębionych rowów melioracyjnych na obszar Natura 2000 będzie można określić po przeprowadzeniu monitoringu przyrodniczego w okresie 3 lat od zakończenia inwestycji.

Ad 3.

W części rysunkowej prognozy oddziaływania na środowisko miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Tyniec – Węzeł Sidzina” (plansza podstawowa w skali 1:2000) wskazano stanowiska roślin chronionych na podstawie opracowania pt. „Mapa roślinności rzeczywistej Miasta Krakowa i wyznaczenie obszarów przyrodniczo najcenniejszych, niezbędnych dla zachowania równowagi ekosystemu miasta” (ProGea Consulting, 2007), stamtąd też zaczerpnięto ich numerację. Według informacji, którymi dysponuje Urząd Miasta Krakowa, stanowiska te należy scharakteryzować następująco: 333 – kruszyna pospolita *Frangula alnus*, stanowisko położone poza obszarem Natura 2000, na terenie działki ewidencyjnej nr 27 (obr. 80 Podgórze), przeznaczonej w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod budowę cmentarza. Kruszyna jest gatunkiem względnie pospolitym i występującym w okolicy miejscami bardzo licznie. Na mapie stanowisko zostało zaznaczone, ponieważ w tym miejscu, w lipcu 2007 r., zostało wykonane zdjęcie fitosocjologiczne nr 43_2101_a, które pozwoliło na zdefiniowanie siedliska jako

zbiorowiska ugorów i odlogów o przeciętnych walorach przyrodniczych. W związku z budową cmentarza Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska w Krakowie wydał 24 października 2012 r. zgodę na zniszczenie pięciu stanowisk kruszyny pospolitej oraz siedlisk ich występowania na działkach 259/2, 259/3 i 259/4 (obr. 79 Podgórze) sąsiadujących z działką nr 27, uzasadniając decyzję m.in. stwierdzeniem, że zniszczenie okazów oraz siedlisk występowania tego gatunku nie spowoduje zagrożenia dla lokalnych populacji tej rośliny, ponieważ jest to gatunek pospolicie występujący na terenie Krakowa. Oględziny terenu przeprowadzone pod koniec okresu wegetacyjnego 2014 r. przez pracownika Wydziału Kształtowania Środowiska UMK wykazały, że na terenie działki nr 27 kruszyna nadal rośnie, stanowisko zostało zatem zachowane, a w szeroko pojętej okolicy rosną tysiące młodych osobników tego gatunku. Jesienią weszło w życie nowe rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 9 października 2014 r. w sprawie ochrony gatunkowej roślin (Dz. U. poz. 1409), w myśl którego kruszyna pospolita ochronie już nie podlega.

334 – kukulka szerokolistna *Dactylorhiza majalis*, stanowisko położone poza obszarem Natura 2000, na terenie działki ewidencyjnej nr 52/4 (obr. 80 Podgórze). Z uwagi na wczesną porę kwitnienia i zanikanie części nadziemnych pod koniec okresu wegetacyjnego, a także spontaniczną sukcesję nawłoci trudne do zweryfikowania, podczas wizji niepotwierdzone, jednak najprawdopodobniej nie zostało zniszczone.

331 – goryczka wąskolistna *Gentiana pneumonanthe*, pelnik europejski *Trollius europaeus*, kukulka szerokolistna *Dactylorhiza majalis*, stanowisko położone w obszarze Natura 2000, na terenie działki ewidencyjnej nr 60/25 (obr. 80 Podgórze). Pięć sztuk osobników kukulki szerokolistnej, rosnących najbliżej ul. Wielogórskiej, zostało w związku z zagrożeniem wynikającym z jej rozbudowy, przeniesionych na warunkach Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie, w obrębie tej samej działki, w kierunku południowym. Storczyki przesadzone na stanowiska zastępcze zostały odpowiednio zabezpieczone i oznakowane, są objęte zabiegami ochronnymi (koszenie), co potwierdziły przeprowadzone wizje terenowe. W pozostałym zakresie, również w odniesieniu do pozostałych gatunków roślin chronionych, siedlisko nie zostało uszczuplone.

330 – goryczka wąskolistna *Gentiana pneumonanthe*, pelnik europejski *Trollius europaeus*, kukulka szerokolistna *Dactylorhiza majalis*, stanowisko położone w obszarze Natura 2000, w zachodniej części tej samej działki ewidencyjnej (nr 60/25), jednak w większym oddaleniu od drogi. W ocenie Wydziału Kształtowania Środowiska UMK nie zostało zniszczone.

329 – kukulka szerokolistna *Dactylorhiza majalis*, stanowisko położone w obszarze Natura 2000, znacznie oddalone od drogi, w pobliżu łożowiska, na terenie działki ewidencyjnej nr 60/21. Podczas oględzin prowadzonych przez pracownika Wydziału Kształtowania Środowiska UMK pod koniec okresu wegetacyjnego 2014 r. stanowisko nie było kontrolowane, jednak z uwagi na izolację i znaczne oddalenie od prowadzonych inwestycji, jego bezpośrednie zniszczenie pracami budowlanymi jest bardzo mało prawdopodobne.

Ad 4.

Działki, na których będzie realizowana spielarnia zwłok oraz została zrealizowana droga uzyskały stosowne pozwolenia na budowę i nie wymagały odrodlnienia zgodnie z art. 5b ustawy o ochronie gruntów rolnych i leśnych. Działka nr 41/1 obręb 80 Podgórze – własność Gminy Miejskiej Kraków, położona jest w pld. części na obszarze oznaczonym w planie symbolem KP/ZPU natomiast w pln. części na obszarze oznaczonym w planie symbolem ZC. Działka nr 41/1 obr. 80 Podgórze i znajduje się poza zakresem inwestycji. Na podstawie ustawy z dnia 11 lipca 2014 r. o zmianie ustawy prawo ochrony środowiska oraz niektórych innych ustaw został uchylony art. 5b ustawy o ochronie gruntów rolnych i leśnych stanowiący, że ustawy nie stosuje się do gruntów rolnych stanowiących użytki rolne, położonych w granicach administracyjnych miast. Zgodnie z powyższym w przypadku

budowy kolejnych etapów cmentarza będzie wymagane odrolnienie lub ewentualne odlesienie.

Ad 5.

Ewentualną liczbę zniszczonych siedlisk motyli modraszków i czerwonończyków będzie można określić po przeprowadzeniu monitoringu przyrodniczego w okresie 3 lat od zakończenia inwestycji.

Ad 6.

Gmina Miejska Kraków uzyskała decyzję Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie nr OP-I.6401.208/5.2013.MMr/MSk z dnia 26 lipca 2013 r. zezwalającą na niszczenie siedlisk i/lub ostoi następujących gatunków zwierząt podlegających ochronie ścisłej: modraszek telejus, modraszek nausithous, modraszek Aldon, czerwonończyk fioletek, czerwonończyk nieparek, kos zwyczajny. Uzyskano również decyzję Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie nr OP-I.6514-2.20.2013.PWi.MSk z dnia 26 lipca 2013 r. zezwalającą na niszczenie siedlisk kukułki szerokolistnej położonej w rejonie przedmiotowej inwestycji (w pkt 3 opisano przesadzenie pięciu sztuk kukułki szerokolistnej). Przyłącze do kanalizacji deszczowej wykonanej w drodze zostało wykonane w oparciu o wydane przez Wydział Architektury i Urbanistyki UMK stosowne zaświadczenie.

Ad 7.

Wybudowana ul. Podgórki Tynieckie i ul. Wielogórska oraz planowana spopieliarnia zwłok wraz z budynkiem ceremonialnym, administracyjnym i cmentarzem znajduje się na obszarze obowiązującego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Tyniec – Węzeł Sidzina uchwalonego uchwałą nr LXXVIII/995/09 Rady Miasta Krakowa z dnia 1 lipca 2009 r. Plan ten obejmuje teren cmentarza komunalnego oznaczonego w planie miejscowym symbolem ZC, tereny zieleni urządzonej publicznej oznaczone symbolem 1 ZP-5 ZP, tereny urządzeń komunikacji zbiorowej i parkingów oznaczone symbolem KU/KS, tereny placu cmentarno-wejściowego, z zielenią urządzoną i obiektami związanymi z funkcjonowaniem cmentarza komunalnego oznaczone symbolem KP/ZPU lub w terenach dróg publicznych – dojazdowych oznaczone symbolem 3 KD/D. Na etapie sporządzania ww. miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego zostały uzyskane niezbędne uzgodnienia, opinie oraz analizy, w tym w zakresie oddziaływania na obszar Natura 2000.

Ad 8.

Nadzór przyrodniczy przy budowie drogi wykonywał wszelkie czynności w oparciu o decyzje i uzgodnienia wydane przez Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie (pkt 5 i 6). Przedstawiciele RDOŚ niejednokrotnie przeprowadzali wizje w terenie podczas realizacji inwestycji. W trakcie tych wizji nie stwierdzono nieprawidłowości.

Ad 9.

Zgodnie z art. 24 § 1 pkt 1 i 4 Kodeksu postępowania administracyjnego, pracownik organu administracji publicznej podlega wyłączeniu od udziału w postępowaniu w sprawie:

- w której jest stroną albo pozostaje z jedną ze stron w takim stosunku prawnym, że wynik sprawy może mieć wpływ na jego prawa lub obowiązki,
- w której był świadkiem lub biegłym albo był lub jest przedstawicielem jednej ze stron, albo w której przedstawicielem strony jest jedna z osób wymienionych w pkt 2 i 3.

Prezydent Miasta Krakowa nie jest stroną postępowania, stroną tą jest bowiem inna osoba – osoba prawna, jaką jest gmina.

Artykuł 24 k.p.a. dotyczy wyłączenia pracowników, natomiast wyłączenie organu administracji jest przedmiotem regulacji art. 25 § 1 pkt 1 k.p.a. Przepis ten stanowi, że organ administracji publicznej podlega wyłączeniu od załatwienia sprawy dotyczącej interesów majątkowych jego kierownika lub osób pozostających z tym kierownikiem w stosunkach określonych w art. 24 § 1 pkt 2 i 3.

Za sprawę dotyczącą interesów majątkowych kierownika organu administracji uważa się sprawę, w której chodzi o wydanie decyzji mogącej mieć wpływ na stan majątkowy osób wymienionych w art. 25 § 1 pkt 1 k.p.a.

Zarówno decyzja nr 4/4/2013 z dnia 9 maja 2013 r. o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej (rozbudowa ul. Wielogórskiej), jak decyzja nr 1700/2014 z dnia 16 lipca 2014 r. o pozwoleniu na budowę cmentarza komunalnego, nie dotyczyły interesów majątkowych Prezydenta Miasta Krakowa oraz nie rozstrzygały o prawach i obowiązkach tej osoby.

Przepisy Kodeksu postępowania administracyjnego dotyczące wyłączenia organu od załatwienia sprawy administracyjnej nie pozwalają na przyjęcie poglądu o dopuszczalności wyłączenia organu od załatwienia sprawy ze względu na fakt, że organ rozstrzyga o prawach i obowiązkach jednostki organizacyjnej, która ten organ reprezentuje.

Taki wniosek wynika również z faktu uchylenia (z dniem 6 grudnia 1994 r.) art. 27a k.p.a., który w § 1 stanowił, iż organy gminy podlegają wyłączeniu od załatwienia sprawy, w której stroną jest gmina. Przepis ten w wyraźny sposób regulował wyłączenie organów gminy od rozpatrzenia spraw, w których gmina była stroną postępowania. Uchylenie tego przepisu świadczy o woli ustawodawcy wprowadzenia odmiennej regulacji. Logiczny jest wniosek, że uchylenie art. 27a k.p.a. miało na celu uchylenie zakazu orzekania przez organy gminy w sprawach dotyczących gminy.

Jak podkreślono w wyroku Naczelnego Sądu Administracyjnego z dnia 1 kwietnia 2009 r., sygn. akt II OSK 460/08 (Lex Nr 562860) gmina „*jest z jednej strony nosicielem imperium (władztwa administracyjnego), z drugiej zaś podmiotem dominium (własności)*”. Te dwie role gminy są rozdzielne. Czym innym jest obowiązek korzystania z władztwa administracyjnego, a czym innym wykonywanie uprawnień właścicielskich w stosunku do majątku komunalnego. Fakt, że te dwie role gminy są rozdzielne nie oznacza, że nie mogą być wykonywane przez gminę jednocześnie. Więcej, stosownie do woli ustawodawcy, zobowiązującego gminy w przepisach prawa materialnego do rozstrzygania spraw indywidualnych oraz wyposażającego gminy w mienie komunalne, którym gmina ma racjonalnie gospodarować (...) gminy winny te dwie funkcje realizować jednocześnie, również w odniesieniu do własnego majątku. Ustawodawca nie wprowadza w tej mierze zakazu. To oznacza, że wójt, burmistrz (prezydent miasta) może wystąpić w charakterze nosiciela imperium w stosunku do własnej gminy. Wówczas wykonuje on funkcję organu administracji publicznej. I dopiero ta sytuacja rodzi ograniczenia, ale tylko w zakresie uprawnień procesowych gminy. W zakresie w jakim wójt, burmistrz (prezydent miasta) pełni funkcję organu administracji publicznej w stosunku do własnej gminy jako osoby prawnej nie jest on ani żaden z innych organów uprawniony do reprezentowania jej interesu prawnego. Uprawnienie do korzystania z władztwa administracyjnego przez organ gminy w odniesieniu do niej jako osoby prawnej następuje zatem kosztem jej uprawnień procesowych. W tym sensie zaakceptować należy stanowisko Naczelnego Sądu Administracyjnego, wyrażone w uchwale składu siedmiu sędziów z dnia 19 maja 2003 r. (OPS 1/03), w której Sąd ten najzupełniej zasadnie wychodzi z założenia, że powierzenie organowi jednostki samorządu terytorialnego właściwości do orzekania w sprawie indywidualnej w formie decyzji administracyjnej wyłącza możliwość dochodzenia przez tę jednostkę jej interesu prawnego w postępowaniu administracyjnym i sądownoadministracyjnym, w których to postępowaniach nie

ma ona legitymacji procesowej, nie wyłączając, czego już NSA w przedmiotowej uchwale expressis verbis nie zawarł, możliwości orzekania przez organ jednostki samorządu terytorialnego w sprawach jej dotyczących. Taki też pogląd znaleźć można w literaturze przedmiotu (zob. T. Woś, Glosa do przywołanej wyżej uchwały NSA z 19 maja 2003 r., "Samorząd Terytorialny" nr 12, s. 70 i n.)."

Jak wskazał Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gdańsku w wyroku z dnia 7 lipca 2010 r. (sygn. akt II SA/Gd 179/10) „*Podkreślić dodatkowo należy, iż przepisy o wyłączeniu organu mają charakter wyjątku od zasady rozstrzygnięcia sprawy przez organ, którego właściwość do rozpoznania sprawy wynika z przepisu ustawy. Jako przepisy wyjątkowe nie mogą być one interpretowane rozszerzająco, w tym odpowiednio. Dokonanie wadliwego, nieznajdującego oparcia w ustawie wyłączenia organu wywołuje daleko idące skutki proceduralne. Wyłączenie organu od załatwienia sprawy z przyczyn niewymienionych w art. 25 k.p.a. i wydanie decyzji załatwiającej sprawę przez inny organ oznacza bowiem wydanie decyzji z naruszeniem przepisów o właściwości i skutkuje nieważnością wydanej decyzji zgodnie z art. 156 § 1 pkt 1 k.p.a. (vide: Wyrok Naczelnego Sądu Administracyjnego z dnia 3 kwietnia 1990 r. SA/Wr 1001/89 Lex Polonica Nr 297091, ONSA 199-/ 2-3 poz. 36)“.*

Mając na uwadze powyższe, przedmiotowe sprawy były rozpatrzone przez Wydział Architektury i Urbanistyki UMK, a ww. decyzje wydane z upoważnienia Prezydenta Miasta Krakowa.

Ad 10.

Raport oddziaływania na obszar Natura 2000 został wykonany zgodnie z uzyskanymi decyzjami i uzgodnieniami wydanymi przez Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie.

Ad 11.

Na etapie sporządzania raportu oddziaływania na obszar Natura 2000 na wszystkie uwagi mieszkańców zostały udzielone odpowiedzi i przekazane do Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie.

Ad 12.

Decyzje wymienione w pkt 5 i 6 Gmina Miejska Kraków miała obowiązek uzyskać ponieważ wynikało to z zapisów decyzji ZRID na budowę ul. Podgórk Tynieckie i ul. Wielogórskiej (w trybie art. 56 ustawy z 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody).

Ad 13.

Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego w Krakowie – Powiat Grodzki prowadził czynności wyjaśniające dotyczące ww. inwestycji. Na ich podstawie PINB nie znalazł podstaw do wniesienia sprzeciwu w drodze decyzji w sprawie przystąpienia do użytkowania rozbudowanego fragmentu ul. Podgórk Tynieckie i ul. Wielogórskiej wraz z niezbędną infrastrukturą techniczną, realizowanych na podstawie ostatecznej decyzji Prezydenta Miasta Krakowa nr 4/4/2013z dnia 9 maja 2013 r., znak: AU-01-2.6740.4.21.2012.MUR o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej. Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego w Krakowie – Powiat Grodzki nie znalazł również podstaw do nałożenia mandatu karnego na uczestników procesu budowlanego przedmiotowej inwestycji.

Ad 14.

Przedmiotowa inwestycja zlokalizowana będzie na obszarze objętym obowiązującym miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego obszaru „Tyniec – Węzeł Sidzina” przyjętym uchwałą nr LXXVIII/995/09 Rady Miasta Krakowa z dnia 1 lipca 2009 r. i oznaczonym w nim jako ZC (teren cmentarza komunalnego) i ZCU (teren usług związanych z funkcjonowaniem i obsługą cmentarza komunalnego). Na etapie sporządzania ww. miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego zostały uzyskane niezbędne uzgodnienia, opinie oraz analizy, które dopuszczają docelową realizację cmentarza komunalnego i spopielnarni zwłok.

Ad 15.

Odwodnienie planowanej inwestycji zostało zaprojektowane zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa ze szczególnym uwzględnieniem zasad budowy, rozbudowy i remontu odprowadzenia wód opadowych z terenów objętych obowiązującym miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego obszaru „Tyniec-Węzeł Sidzina” § 15 ust. 4 i 5. Kanalizacja sanitarna dla obiektu ceremonialnego, w tym spopielnarni zwłok będzie odprowadzona do zbiornika szczelnego, który będzie opróżniany po jego zapelnieniu.

Ad 16.

Sanepid nie wydawał decyzji zezwalającej na budowę cmentarza w Podórkach Tynieckich w Krakowie ponieważ uzyskane aktualnie pozwolenie na budowę nie obejmuje budowy cmentarza.

Ad 17.

Wojewoda Małopolski nie uchylił decyzji ZRID w ramach wybudowanego odcinka ul. Podgórk Tynieckie i ul. Wielogórskiej. Uchylenie decyzji dotyczyło zajęcia na czas prowadzenia robót budowlanych pasa gruntu nieruchomości (dz. nr 59/1 obr. 80 Podgórze dz. nr 258/2 obr. 79 Podgórze) znajdujących się poza liniami rozgraniczającymi drogę celem przebudowy istniejącej ulicy Wielogórskiej. W związku z powyższym nie będzie konieczne wyburzenie zrealizowanej drogi i przywrócenie do stanu pierwotnego.

Ad 18.

Kwota 5 mln zł stanowi środki zewnętrzne (środki pochodzące od koncesjonariusza) przeznaczone na budowę I etapu inwestycji zgodnie z zapisami umowy koncesji.

Ad 19.

Budowę cmentarza będzie finansował partner prywatny (koncesjonariusz), natomiast środki w kwocie 200 tys. zł przeznaczone są m.in. na przeprowadzenie nadzoru inwestorskiego, nadzoru przyrodniczego, pielęgnacji i wykaszania obszaru, na którym została przesadzona kukulka szerokolistna oraz zostały wykonane nasadzenia drzew i krzewów na terenie planowanego cmentarza

Ad 20.

Koszt 27 mln zł obejmuje całe przedsięwzięcie inwestycyjne, tj.: cmentarz (9 ha), spopielnarnię zwłok, budynek administracyjny i ceremonialny oraz zrealizowaną ul. Podgórk Tynieckie i ul. Wielogórską.

Ad 21.

Zgodnie z podpisaną umową koncesji (§ 41 ust. 2) opłaty za świadczone przez koncesjonariusza usługi będą zgodne z cennikiem opłat za korzystanie z cmentarzy i urządzeń

cmentarnych obowiązującym u koncesjodawcy. Nie dotyczy to cen za usługi świadczone w ramach spopieliarni zwłok, do kształtowania których koncesjonariusz jest uprawniony samodzielnie.

Ad 22.

Wszelki kontakt Gmina Miejska Kraków prowadzi z liderem konsorcjum tj. Centrum Pogrzebowe Sp. z o.o. z siedzibą w Łodzi, który posiada stosowne pełnomocnictwo do reprezentowania konsorcjum.

Ad 23 i 24.

Umowa koncesji nigdy nie nakładała na koncesjonariusza budowy parkingu. Obowiązek wybudowania parkingu będzie spoczywał na koncesjodawcy.



z up. PREZYDENTA MIASTA
Tadeusz Trzmiel
Z-ca Prezydenta Miasta Krakowa

Otrzymują:

1. Adresat
2. Wydział Inwestycji
3. Wydział Kształtowania Środowiska
4. Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego
5. Pełnomocnik ds. Ochrony Informacji Niejawnych
6. Biuletyn Informacji Publicznej
7. Aa